What?

Wikisource Loves Manuscripts in Indonesia

A pilot project from Wikimedia Foundation to encourage the usability of Wikimedia tools in preserving old manuscripts from Indonesia through digitization and community engagements
Who?

Cooperation between

Wikimedia Foundation

PPIM UIN Jakarta

Media partner

TEMPO
Where?
How?

• Digitization of manuscript collections from 3 regions.
  - Take picture of the manuscripts from fields
  - Upload the manuscript images to Wikimedia Commons
  - Input the metadata to Wikidata
  - Transcribe the text to Wikisource

• Community engagement:
  - Workshop of Wikisource
  - Competition of Proofread-a-thon
  - News reports
Activity Workflow

Manuscript Digitization → Wikimedia Commons → Wikidata → Wikisource

Field missions → Data input → Workshop & Competition

PUBLIC CAMPAIGN
## Timeline

<table>
<thead>
<tr>
<th>Q1</th>
<th>Q2</th>
<th>Q3</th>
<th>Q4</th>
</tr>
</thead>
</table>
Manuscripts Digitization

- 4 field mission in 3 regions
- 1 team/missions
- Timeline: Q2, Q3, Q4
- Activities:
  - Digitization (photography) of manuscript into digital images
  - Metadata records
- Local campaign (offline-online)
  - 3 regions
  - Local news reportage about the urgency of manuscript heritage preservation
WikiSource Workshop

- Basic training on using Wikisource to transcribe the manuscript
- Involving participant from higher education students, communities, and common people
  - Q2: 1 event
  - Q3: 2 events
  - Q4: 1 event
- Lokasi: Bali, Yogyakarta, Padang, Jakarta

- Public Campaign
Mengutip Hadis: Collective volume with texts in Malay, Minangkabau, Arabic script (1-2) No. 6i: Oendang oendang adat Lembaga Or. 12.182.pdf/23
Proofread-a-thon

• Short competition to transcribe the manuscripts using the Wikisource
• 3 most active contributors will get grand prize

• Public Campaign
instance of

- palm-leaf manuscript

0 references

image

[Image]

Bali-lontar-aji-kreket-550ppi.pdf
1,402 x 935, 13 pages; 7.55 MB

0 references

title

 fils (Balinese (Balinese script))

0 references
Kaca: Bali-lontar-aji-kreket-550ppi.pdf/2

Kaca puniki kavalidasi

[8 18]

Kategori: Kapastika
Halaman: Collective volume with texts in Malay, Minangkabau, Arabic script (1-2) No. 61. Oendang oendang adat Lembaga Or. 12.182.pdf/13

Dari Wikisumber bahasa Indonesia, perpustakaan bebas

Halaman ini telah diuji baca

Determining the content of the page requires knowledge of the Malay, Minangkabau, and Arabic scripts. The page contains a collectible volume with texts in these scripts. Further research is needed to accurately transcribe and translate the content.
## Digitization Results

<table>
<thead>
<tr>
<th>Region</th>
<th>Bundles</th>
<th>Pages</th>
<th>Status</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Bali</td>
<td>30</td>
<td>2,054</td>
<td>On going</td>
</tr>
<tr>
<td>Yogyakarta</td>
<td>34</td>
<td>9,479</td>
<td>Done</td>
</tr>
<tr>
<td>West Sumatra</td>
<td>80</td>
<td>7,910</td>
<td>Done</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Total</strong></td>
<td>144</td>
<td>19,443</td>
<td>On going</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Cooperation with the British Library (76 Javanese manuscripts)

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Title</th>
<th>Status</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Add. 12281 Serat Panji Angronogung Pokualaman, 1813</td>
<td>Available</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Add. 12288 Babad Sultan utawi Mangkunegaran</td>
<td>Available</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Add. 12289 Serat Sakondar</td>
<td>Available</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Add. 12294 Serat Gonda Kusuma</td>
<td>Available</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Add. 12302 Serat Rejunawijaya, 1802</td>
<td>Available</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Add. 12303 Archive of Yogyakarta vol.1</td>
<td>Available</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Add. 12304 Babad, Serat Banten, 1786</td>
<td>Available</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Add. 12305 Serat Nawawi</td>
<td>Available</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>Add. 12307 Carta dandin Bumi Selangit</td>
<td>Available</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>Add. 12308 Babad Kanieng Panembahan Purubaya, 1813</td>
<td>Available</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>Add. 12309 Menak Amir Hamza</td>
<td>Available</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>Add. 12310 Serat Jaya Lengkapara Wulang</td>
<td>Available</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>Add. 12311 Primbon Palintangan Palindon Pakedutan</td>
<td>Available</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>Add. 12313 Serat Sejara Demak</td>
<td>Available</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>Add. 12314 Fikh</td>
<td>Available</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>Add. 12315 Primbon, assorted texts</td>
<td>Available</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>Add. 12316 Legendary Javanese history</td>
<td>Available</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>Add. 12319 Panji story</td>
<td>Available</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>Add. 12320 Babad Kraton</td>
<td>Available</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>Add. 12325 Javanese historical excerpts</td>
<td>Available</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>Add. 12329 Surya Ngalam, legal text</td>
<td>Available</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>Add. 12330 Babad bedah ing Ngayogyakarta, by Pangeran Arya Panular, 1815</td>
<td>Available</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>Add. 12337 Teachings of Sultan Hamengku Buwana I</td>
<td>Available</td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>Add. 12338 Pawukon, 1807</td>
<td>Available</td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>Add. 12341 Archive of Yogyakarta vol.2, 1812</td>
<td>Available</td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td>Add. 12342 Archive of Yogyakarta vol.3, 1811</td>
<td>Available</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>Add. 14397 Archive of Yogyakarta vol.4, 1812</td>
<td>Available</td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>IO Islamic 2617 Arabic text on stones and jewels + other texts</td>
<td>Available</td>
</tr>
<tr>
<td>29</td>
<td>MSS jav 4 Bratyudha kawi miring, 1797</td>
<td>Available</td>
</tr>
<tr>
<td>30</td>
<td>MSS jav 7 Babad Pajajaran, 1786</td>
<td>Available</td>
</tr>
<tr>
<td>31</td>
<td>MSS jav 8 Sandi sastra, etc., 1766</td>
<td>Available</td>
</tr>
<tr>
<td>32</td>
<td>MSS jav 9 Carita satus and Serat Bratyudha, fragments, 1811</td>
<td>Available</td>
</tr>
<tr>
<td>33</td>
<td>MSS jav 10 Sejarah sagung ing para Ratu, 1794</td>
<td>Available</td>
</tr>
<tr>
<td>34</td>
<td>MSS jav 11 Carita Yusup, 1803</td>
<td>Available</td>
</tr>
<tr>
<td>35</td>
<td>MSS jav 13 Serat Rama</td>
<td>Available</td>
</tr>
<tr>
<td>36</td>
<td>MSS jav 19 Wayang texts, 1782</td>
<td>Available</td>
</tr>
<tr>
<td>37</td>
<td>MSS jav 20 Wayang texts</td>
<td>Available</td>
</tr>
<tr>
<td>38</td>
<td>MSS jav 21 Sejarah ing para nabi, 1790</td>
<td>Available</td>
</tr>
<tr>
<td>39</td>
<td>MSS jav 24 Jaya Lengkapara Wulang, 1803</td>
<td>Available</td>
</tr>
<tr>
<td>40</td>
<td>MSS jav 26 Amara Supi, 1769</td>
<td>Available</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Thank you

Ilham Nurwansah
Wikimedian in Residence
PPIM UIN Jakarta

Contact me:
Email: ilhamnurwansah@gmail.com
Social media: @inurwansah